



Die Installation darf nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden. Alle Arbeitsschritte müssen der Reihe nach vollständig ausgeführt und kontrolliert werden.

Gültigkeitsbereich

Diese Installationsanleitung gilt für das Modell: **629**

Allgemeine Hinweise



Beim Einbau in brennbares Material sind die Richtlinien und Normen für Niederspannungsinstallationen und Brandschutz zwingend einzuhalten.

Typenschild

- Das Typenschild befindet sich unten rechts im Innenraum des Gerätes.

Mitgeliefertes Installationszubehör

Bezeichnung	Mass	Stückzahl	Pos.
Auflage	–	2	A
Pan-Head Spanplattenschraube	3,5 × 12	8	B
Senk-Spanplattenschraube	3,5 × 16	4	C
Ausgleichsprofil kpl.	878 mm	1	D
Distanzplatte Scharnier kpl.	–	2	E
Set Begrenzungsstift	–	1	–

Elektrische Anschlüsse



Elektrische Anschlüsse sind durch fachkundiges Personal nach den Richtlinien und Normen für Niederspannungsinstallationen und nach den Bestimmungen der örtlichen Elektrizitätswerke auszuführen.

Ein steckerfertiges Gerät darf nur an eine vorschriftsmässig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. In der Hausinstallation ist eine allpolige Netz-Trennvorrichtung mit 3 mm Kontaktöffnung vorzusehen. Schalter, Steckvorrichtungen, LS-Automaten und Schmelzsicherungen, die nach der Geräteinstallation frei zugänglich sind und alle Polleiter schalten, gelten als zulässige Trenner. Eine einwandfreie Erdung und getrennt verlegte Neutral- und Schutzleiter sorgen für einen sicheren und störungsfreien Betrieb. Nach dem Einbau dürfen spannungsführende Teile und betriebsisolierter Leitungen nicht berührbar sein. Alte Installationen überprüfen.

- Angaben über erforderliche Netzspannung, Stromart und Absicherung sind dem Typenschild zu entnehmen.

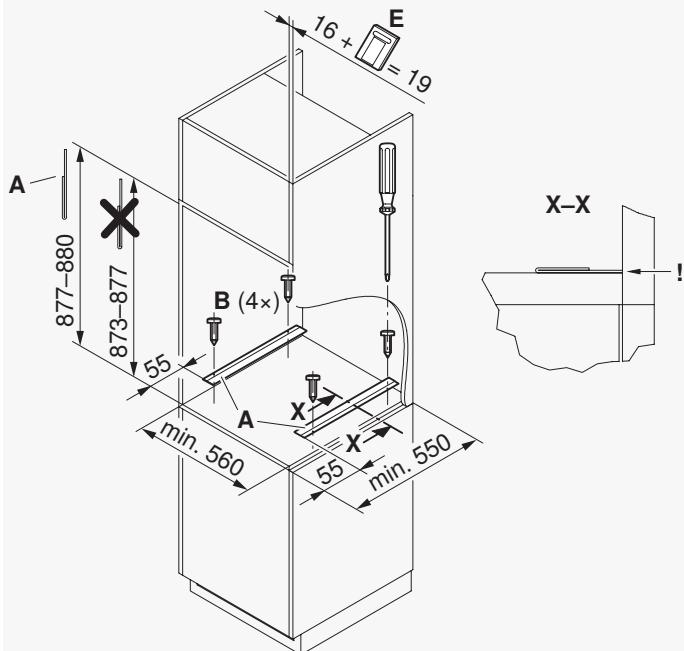


Installation

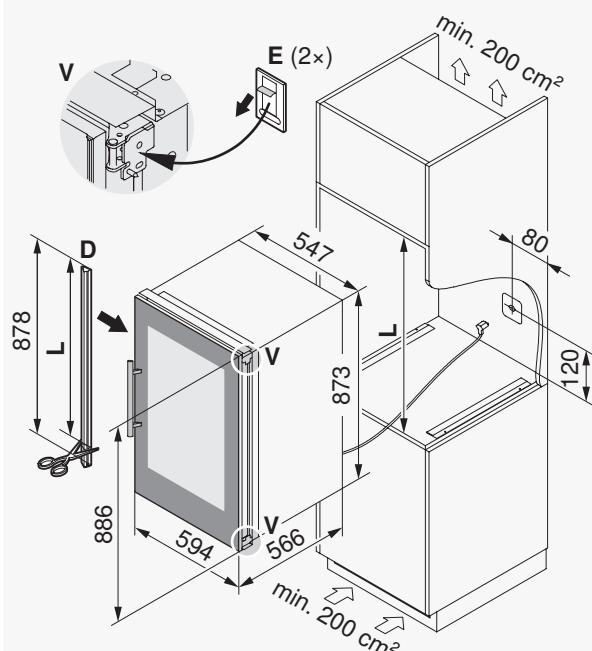
Das Gerät ist mit Bandung links oder rechts erhältlich. Sie kann nachträglich nicht mehr gewechselt werden.

 Für eine einwandfreie Belüftung ist eine Öffnung innerhalb der Gerätebreite (oben und unten) notwendig (Blatt 5-13 im Technischen Küchenhandbuch KVS). Nur Schattenfugen, auch wenn sie über mehrere Elemente verlaufen, sind nicht ausreichend.

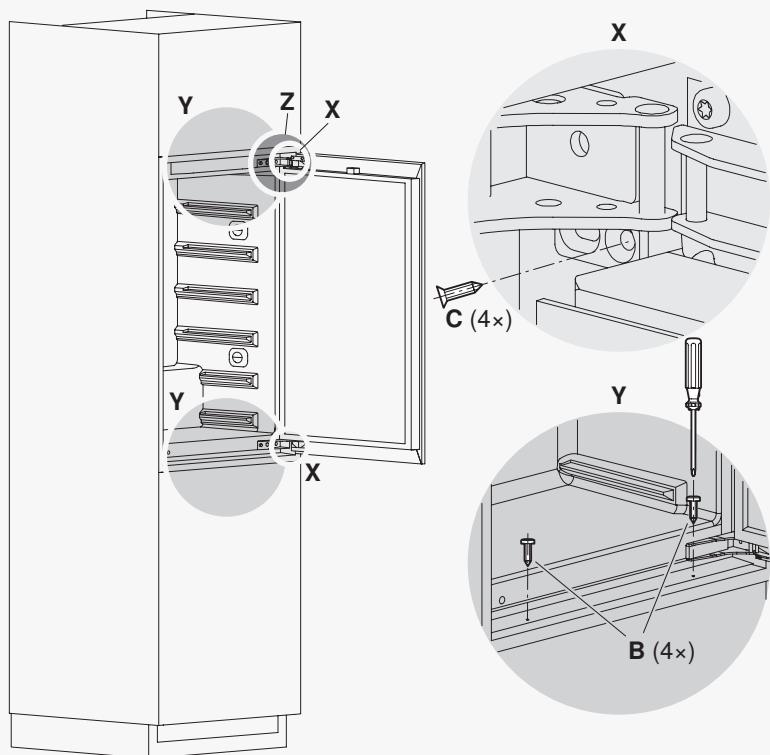
1. Einbau der Montagewinkel (Auflagen A)



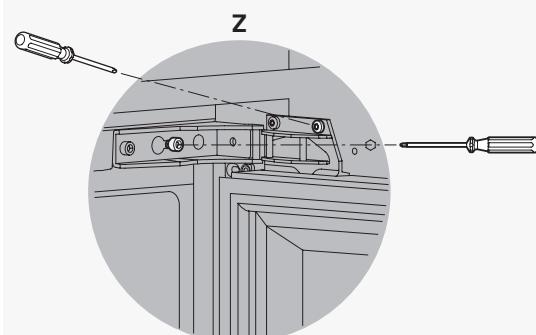
2. Einbau des Gerätes



3. Befestigung des Gerätes



4. Gerätetur justieren





L'installation doit impérativement être exécutée par un personnel qualifié. Toutes les étapes doivent être réalisées en intégralité dans l'ordre et contrôlées.

Domaine de validité

Cette notice d'installation est valable pour le modèle: **629**

Indications générales



En cas d'encaissement dans un matériau inflammable, il est impératif de respecter les directives et les normes relatives pour les installations basse tension et pour la protection contre le feu.

Plaque signalétique

- La plaque signalétique se trouve en bas à droite à l'intérieur de l'appareil.

Accessoires d'installation fournis

Désignation	Dimension	Pièces	Pos.
Support	–	2	A
Vis pour panneaux agglomérés Pan-Head	3,5 × 12	8	B
Vis pour panneaux agglomérés à tête conique	3,5 × 16	4	C
Profil de compensation complet	878 mm	1	D
Plaque d'écartement charnière complète	–	2	E
Set de goupilles de limitation	–	1	–

Raccordements électriques



Les raccordements électriques doivent être réalisés par un personnel qualifié, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et selon les prescriptions des entreprises locales d'électricité.

Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles, avec une distance de coupure de 3 mm, est à prévoir. Les interrupteurs, les prises, les disjoncteurs de protection de ligne et les fusibles accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires sont des interrupteurs fiables. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Suite au montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.

- Les indications sur la tension de secteur nécessaire, le type de courant et les fusibles figurent sur la plaque signalétique.

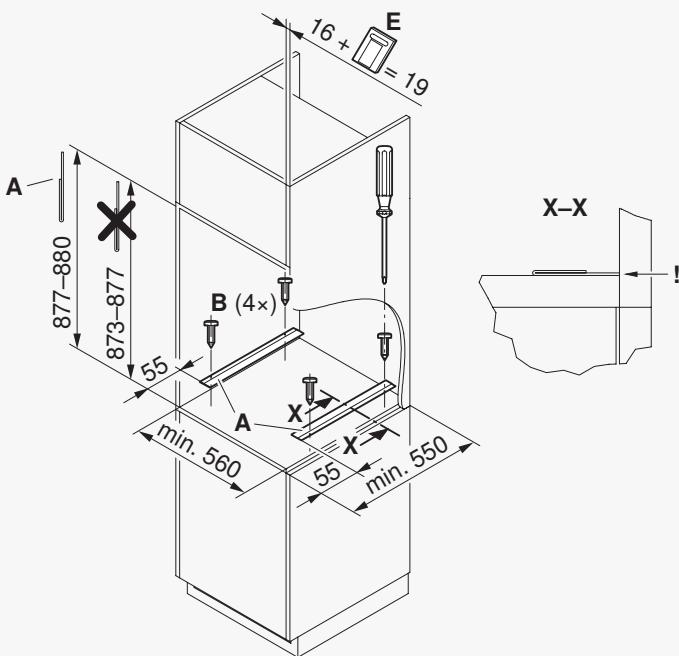


Installation

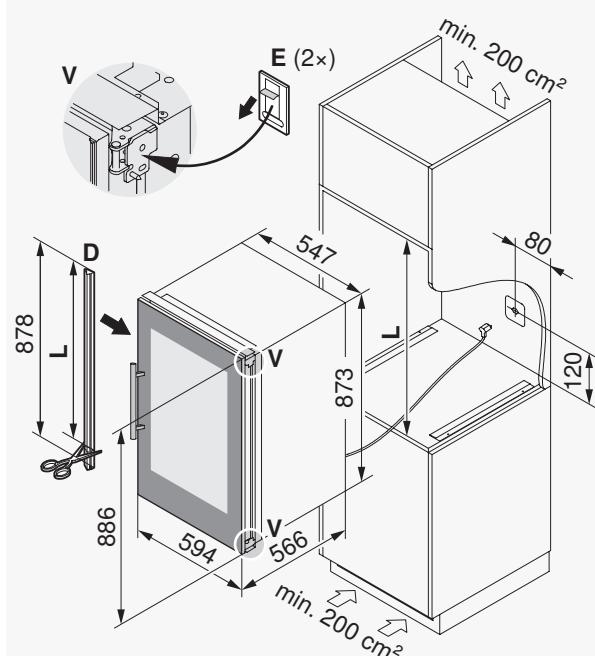
L'appareil est disponible avec charnières à gauche ou à droite. Il ne peut plus être modifié ultérieurement.

 Pour une aération parfaite, une ouverture de la largeur de l'appareil (en haut et en bas) est nécessaire (feuille 5-13 dans le manuel technique pour les cuisines ASC). Des joints d'ombre seulement, même s'ils sont situés sur plusieurs largeurs d'éléments, sont insuffisants.

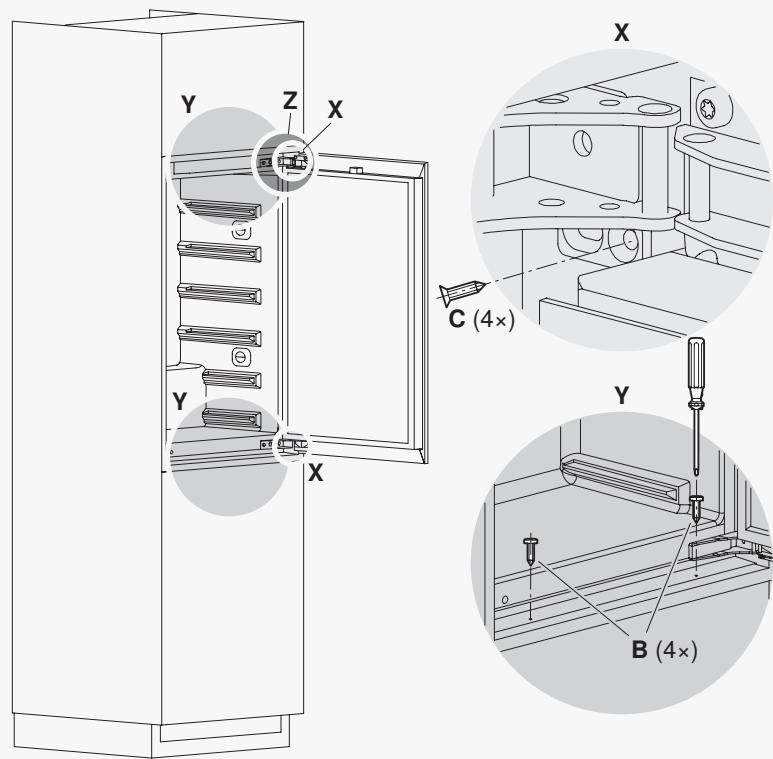
1. Encastrement des cornières de montage (supports A)



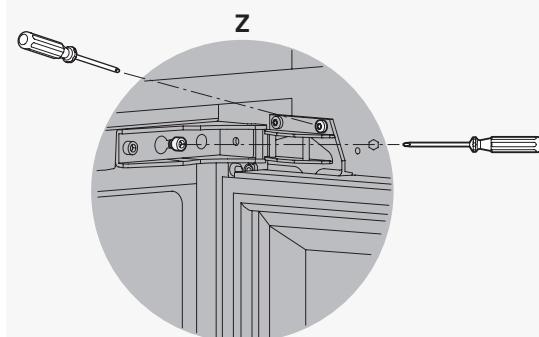
2. Encastrement de l'appareil



3. Fixation de l'appareil



4. Ajustage de la porte de l'appareil





L'installazione può essere eseguita solo da personale specializzato. Tutte le sequenze di lavoro devono essere eseguite completamente una dopo l'altra e controllate.

Campo di validità

Queste istruzioni d'installazione riguardano il modello: **629**

Indicazioni generali



In caso di montaggio su materiale combustibile, è indispensabile attenersi alle direttive e norme per le installazioni a bassa tensione e per la protezione antincendio.

Targhetta dei dati

- La targhetta dei dati si trova all'interno dell'apparecchio in basso a destra.

Accessori d'installazione inclusi nella fornitura

Denominazione	Dimensione	Pezzi	Pos.
Appoggio	–	2	A
Vite da pannello truciolare Pan-Head	3,5 x 12	8	B
Vite da pannello truciolare a testa svasata	3,5 x 16	4	C
Profilo di compensazione compl.	878 mm	1	D
Distanziale cerniera compl.	–	2	E
Set spina delimitatrice	–	1	–

Raccordi elettrici



I raccordi elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato in base alle direttive e norme per le installazioni a bassa tensione e alle disposizioni delle centrali elettriche locali.

Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato unicamente ad una presa con contatto di protezione installata conformemente alle prescrizioni. Nell'installazione interna si deve prevedere un disgiuntore di rete omnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori ad innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che commutano tutti i conduttori polari, sono considerati disgiuntori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separatamente permettono un esercizio sicuro ed esente da disturbi. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Controllare le vecchie installazioni.

- Informazioni sulla necessaria tensione di rete, tipo di corrente e protezione si apprendono dalla targhetta dei dati.

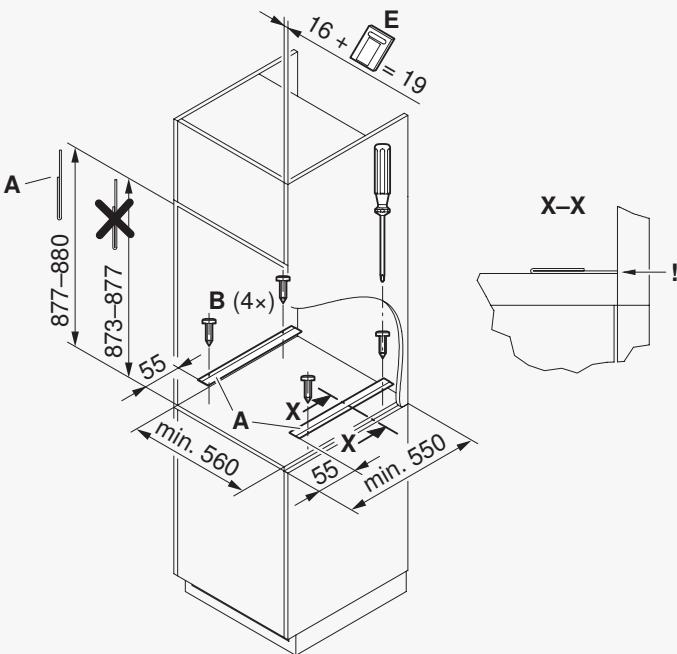


Installazione

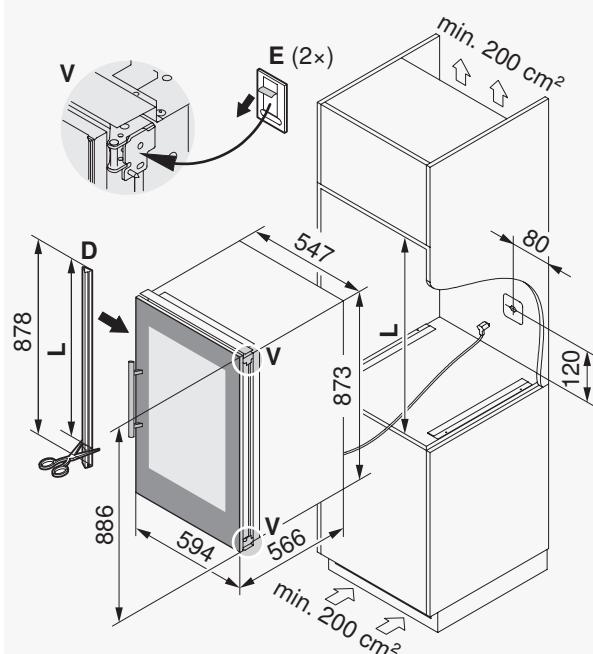
L'apparecchio è ottenibile con cerniera a sinistra o destra. L'inversione successiva invece non è possibile.

 Per assicurare una ventilazione ineccepibile, è necessaria un'apertura all'interno della larghezza dell'apparecchio (sopra e sotto) (foglio 5-13 nel manuale tecnico per le cucine «Technisches Küchenhandbuch KVS»). Solo fessure, anche se scorrono attraverso diversi elementi, non sono sufficienti.

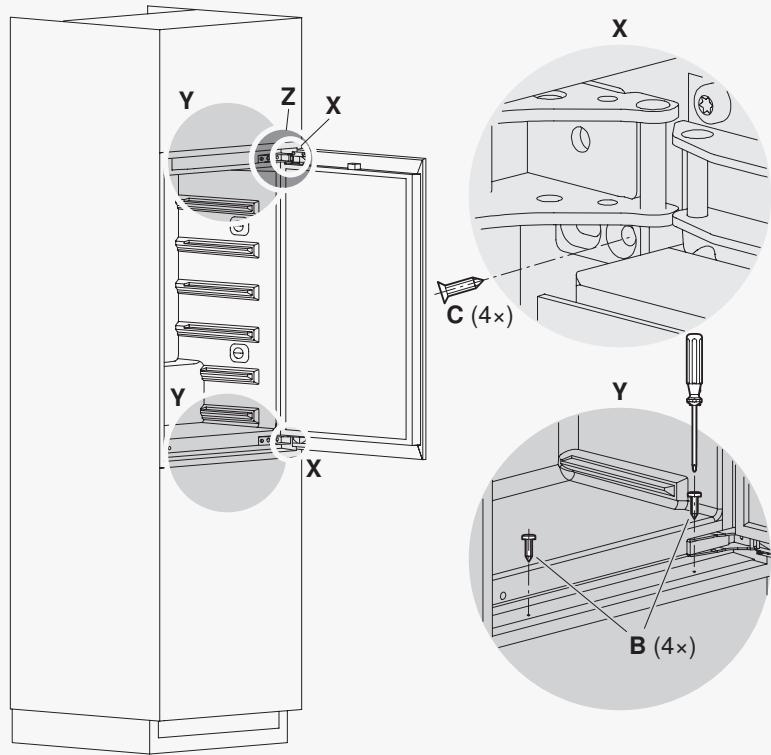
1. Installazione degli angoli di montaggio (appoggi A)



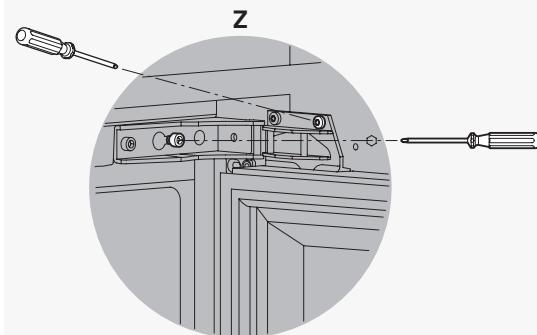
2. Installazione dell'apparecchio



3. Fissaggio dell'apparecchio



4. Regolazione porta dell'apparecchio





The appliance should be installed by qualified personnel only. Each step must be carried out and checked in full in the order specified.

Validity

These installation instructions apply to the model: **629**

General notes



If installing into combustible material, the guidelines and safety standards for low voltage installations and fire protection must be strictly observed.

Identification plate

- The identification plate is located bottom right on the inside of the appliance.

Installation accessories supplied

Description	Size	Number	Pos.
Support plate	–	2	A
Pan-head chipboard screw	3.5 × 12	8	B
Countersunk chipboard screw	3.5 × 16	4	C
Adapter profile, complete	878 mm	1	D
Spacer plate for hinge, complete	–	2	E
Stopper set	–	1	–

Electrical connections



Electrical connections must be made by trained electricians in accordance with the guidelines and standards for low voltage installations and the specifications of the local electricity supply companies.

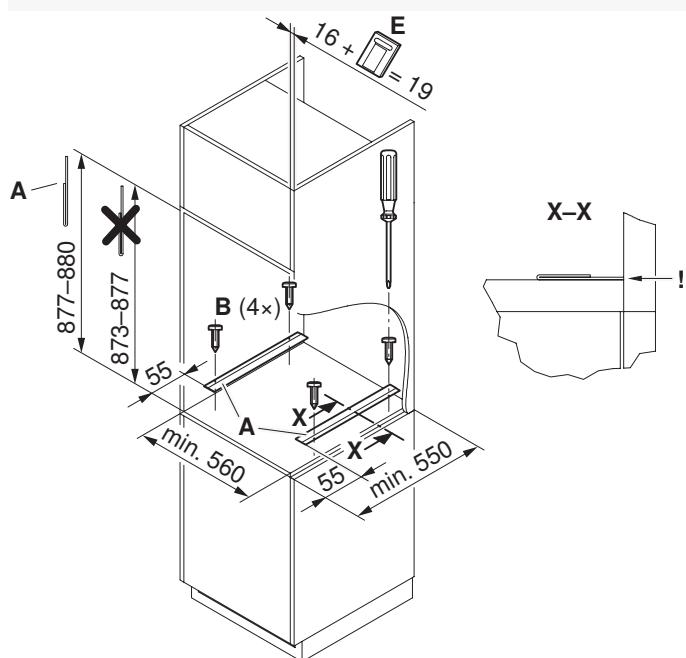
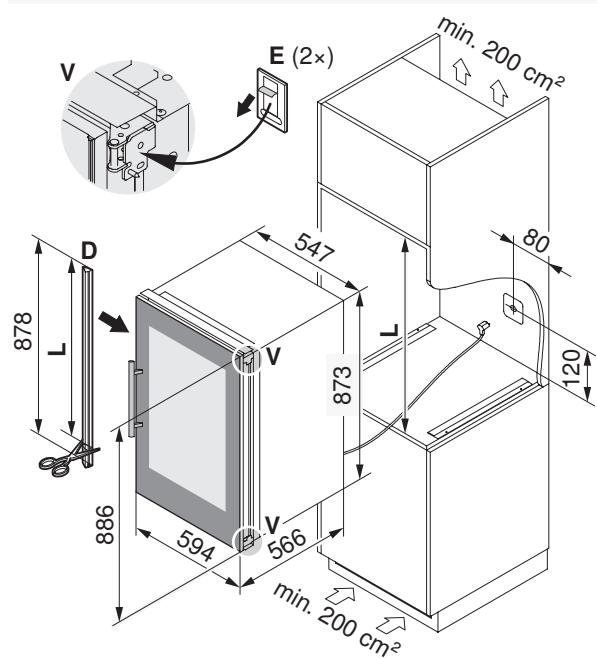
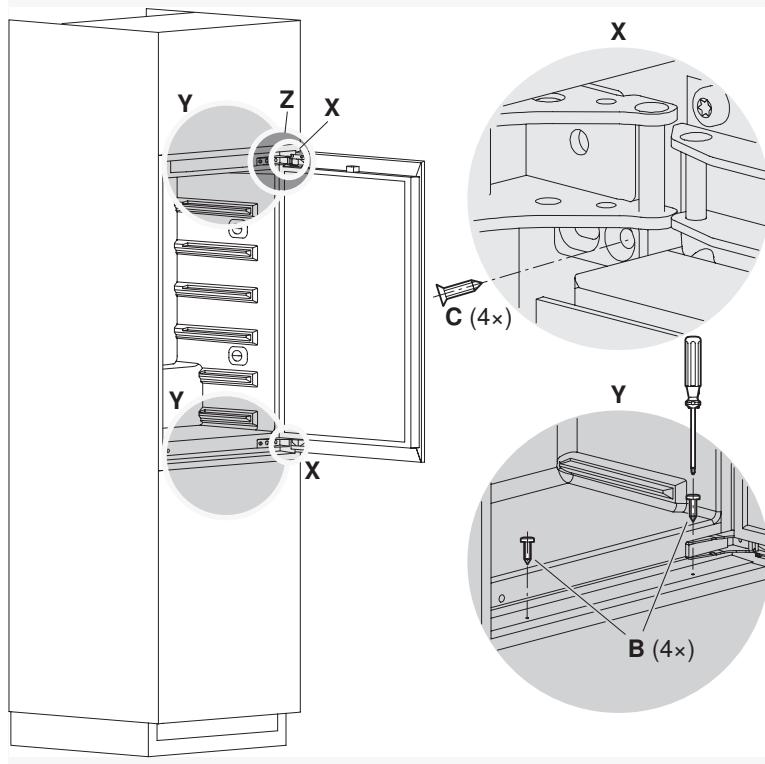
A plug-in appliance may only be connected to a socket outlet with earthing contact, installed according to specifications. An all-pole mains isolating device with 3 mm contact opening should be provided in the house wiring system. Switches, plug and socket devices, circuit breakers and fusible cut-outs which are accessible after installation and which have all-poles switching are permissible as isolating devices. Effective earthing and separately installed neutral and earth conductors ensure safe and fault-free operation. After installation, live parts and cables with basic insulation must not be accessible. Old installations should always be checked.

- Refer to the identification plate for specifications for the required mains voltage, current type and fuses.

**Installation**

The appliance is available with left- or right-hand opening. This cannot be changed later.

 Allow a gap (at the top and bottom) less than the width of the appliance to ensure proper ventilation (sheets 5–13 in the technical guide on kitchen planning and design from the Swiss Kitchen Association (KVS)). Shadow gaps alone – even if extended over several elements – are not sufficient.

1. Installing the mounting angle (support plates A)**2. Installing the appliance****3. Securing the appliance****4. Adjusting the appliance door**